# MATILDE DE MOURA PINHEIRO FRIAS COSTA

Freelance translator Portuguese - Italian - English **Aspiring researcher** Classical Philology and Ancient History matilde.mpfc@gmail.com



Via Ottavio Serena 16 70126 Bari (BA) IT Av. Rainha D. Leonor, 3 9º 1600-682 Lisboa

### **WORK EXPERIENCE**

**Freelance Translator** Aug 2020-

SPS Traduções | More than 5.000 words per month.

English – Portuguese; Portuguese – English.

Fev-Jul 2020 **Research Traineeship** at University of Bari

Erasmus + *Traineeship* | 19/20

Research project in the field of Classical Philology. Final assessment: academic essay written in Italian.

Developed skills

Widening knowledge of Italian language and culture

Time management and self-discipline

Ability to work remotely

Resilience and commitment during COVID-19 in Italy

Jul-Dic 2019 Administrative Work

GPA Lawyer's Firm

Full-time. Invoicing, organization of files, courier,

receptionist, and secretary.

2012-2019 **Volunteer Work** 

2019 Library of the Faculty of Humanities

40h – book storage and customer service.

2017 Academic Mentoring at the Faculty of Humanities

40h – organization of social activities to promote

freshman student's better integration.

2012-2016 Support for children with cognitive / psychological issues.

#### **EDUCATION**

Oct 2020-MA in Classical Philology

University of Bari "Aldo Moro" IT

2019-2020 **BA** in Classical Philology

Faculty of Humanities University of Lisbon | 18/20

2015-2019 **BA** in Portuguese Literature

Faculty of Humanities University of Lisbon | 18/20

Jan-Jun 2018 Erasmus+

Alma Mater Studiorum University of Bologna | 30/30

## **OTHER ACTIVITIES**

Jun 2018 Database training | Library of the University of Bologna 10h

Apr-Jun 2017 English for Academic Writing 30h

Apr-Jun 2016 Research meetings aimed at high-level university students

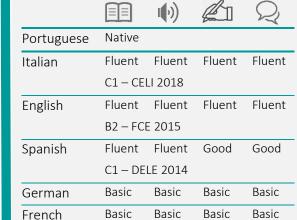
concerning Fernando Pessoa's spoil

Jul 2015 Bridge High-competition – International player under 25

Jan-Jun 2015 Semi-finals of Entrepreneurship Competition for High-

school students Junior Achievement Portugal

Language skills



Advanced reading knowledge

Advanced reading knowledge

## Computer skills

MS Office Word

MS Office Excel

Anc. Greek

Latin

**CAT tools** 

Full-text search tools

Online dictionaries

Spell and grammar

checkers

Terminology databases

TM tools

Soft skills

Critical spirit Communication

Time management

Deadlines

**Cultural Awareness** 

Academia related skills

Research

Citation and reference

systems

Support for academic



colloquia